

НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

Издается с января 1932 г.

УЧРЕДИТЕЛИ:

Федерация энергетических
и электротехнических
обществ
Академия электротехнических
наук РФ
Редакция журнала
РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:
Ю.Б. Айзенберг —
главный редактор,
Л.В. Абрамова,
А.Е. Атаев,
В.В. Бармин,
Ю.Г. Басов —
зам. гл. редактора,
В.П. Будак,
А.А. Григорьев,
А.М. Кокинов,
А.А. Коробко
О.Г. Корягин,
А.Т. Овчаров,
П.В. Пляскин,
Л.Б. Прикупец,
В.М. Пятигорский,
З.А. Скобарева,
А.К. Соловьев,
Р.И. Столяревская,
К.А. Томский

Адрес редакции:

129626, Москва, проспект Мира,
106, ВНИСИ. Тел. 682-26-54.

Тел/факс: 682-58-46.

E-mail: lights@fpg.ru

Интернет: www.svetotekhnika.com

По вопросам размещения информаци-
онных материалов обращаться по
тел./факсу 7(095) 148-37-12,
Алена Артамонова
E-mail: alena_artamonova@forareclama.ru

Зав. редакцией

А.Н. ВЕРДЕРОВСКАЯ

werannik@mail.ru

Научный редактор

Ю.Г. БАСОВ

Художественное оформление

Т.А. ДВОРЕЦКОВА

Компьютерная подготовка издания

Л.В. СОФЕЙЧУК

Компьютерный набор

М.Б. ПУТИЛОВСКАЯ

Переводчик

М.А. ПРОКОПОВА

light-nr@inbox.ru

Перепечатка статей и материалов из журнала
«Светотехника» — только с разрешения
редакции

За содержание и редакцию информационных
материалов ответственность несет источник
информации

Мнение редакции не всегда совпадает

с мнением авторов статей

Сдано в набор 16.12.2005.

Подписано в печать 19.01.2006.

Формат 60x88 1/8. Печ. л. 10,0.

Заказ . Тираж 2000.

«Знак», 101000, Москва, Главпочтамт,

п/я 648, тел. 361-93-77.

Отпечатано в типографии

ООО «Группа Море»

101898, Москва, Хохловский пер., д. 9.

СОДЕРЖАНИЕ

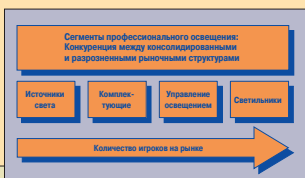
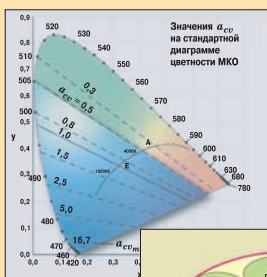
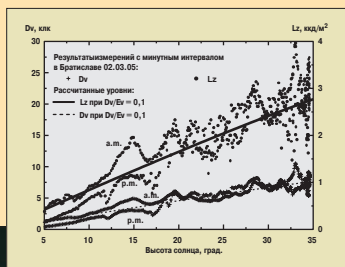
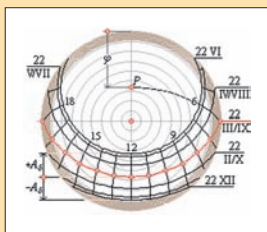
В НОМЕРЕ:

Айзенберг Ю.Б. Новый 2006 год – год 75-летия журнала «Светотехника»	4
Людвиг А. Глобализация в светотехнической промышленности – проблемы и стратегия	6
Бедокс Л. Эксплуатация осветительных установок внутреннего освещения. Новая публикация МКО	11
Бахарев Д.В., Орлова Л.Н. О нормировании и расчете инсоляции	18
Дарула С., Киттлер Р. Метод расчета естественного освещения и современные тенденции оценки естественного света	28
Меркулов А.А., Пекарев В.В., Посаженников Д.В., Степанов В.Н. Реконструкция осветительной установки внутреннего освещения гастронома «Елисеевский» в Москве	35
Ковитти А. Освещение исторических памятников. Кафедральный собор в Трани (Италия)	38
Краниш Б., Шути П. Описание частичного индекса ошибки при фотометрии светодиодов	43
Международная дискуссия на тему «Зрительные, биологические и эмоциональные аспекты освещения – что значат новые открытия для практического применения», организованная тремя научными светотехническими журналами LIGHTING RESEARCH & TECHNOLOGY (Великобритания), СВЕТОТЕХНИКА/LIGHT & ENGINEERING (Россия), LEUKOS (США)	49
Биске К., Галл Д. Определение и измерение циркадометрических величин	49
Скобарева З.А. О биологических аспектах освещения	52
<u>ДИСКУССИЯ</u>	
Дискуссия о нормах и методах расчета естественного освещения и инсоляции в зданиях	55
От редакции	55
Щепетков Н.И. О некоторых недостатках норм и методик расчета инсоляции и естественного освещения	55
Бахарев Д.В. О методике расчета естественного освещения	57
Мнения специалистов о нормах и методах расчета естественного освещения и инсоляции в зданиях	60
Земцов В.А. – НИИСФ	60
Соловьев А.К. – МИСИ	61
Воронов В.В. – МАрХИ	63

1 • 2006

ЯНВАРЬ • ФЕВРАЛЬ

СВЕТО ТЕХНИКА



A1	Регулируемые электронные ПРА	C	Магнитные ПРА со средними потерями
A2	Электронные ПРА с увеличенными потерями		Запрещены 7-ой фазой 21.02.2005
A3	Электронные ПРА		
B1	Магнитные ПРА с очень низкими потерями	D	Магнитные ПРА с очень высокими потерями
B2	Магнитные ПРА с низкими потерями		Запрещены 1-ой фазой 21.05.2002

РАБОТА МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

IEA ANNEX 45 – энергетически эффективное освещение зданий.
Э. Тетри, Л. Халонен

66

Конгресс «LUX EUROPA 2005». Ю.Б. Айзенберг

67

Деятельность Европейской Комиссии в области экологии освещения. Д. Шорник

68

Выставка-конференция «MUTEC-2005» в Мюнхене. К.А. Томский

72

Новые материалы МКО

65

РЕФЕРАТИВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Публикации по усовершенствованиям ламп накаливания

73

ХРОНИКА

К 100-летию со дня рождения Н. М. Данцига

53

VI Международная светотехническая конференция

79

Поздравляем: Матвеева А.Б.

78

Прикупца Л.Б.

71

Пляскина П.В.

34

Дом Света в 2005 году

80

План работы московского Дома Света на I квартал 2006 г.

80

Российские и международные конференции и выставки 2006 г.

3 с. обл.

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

Справочная книга по светотехнике

48

Анкета читателя

75

ИНФОРМАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Естественное стремление к свету

1

Международная выставка «light+building»

17

Группа компаний «Азбука света» предлагает

54

СВЕТОН – новая марка приборов

77

Торговый дом «Светотехника»

2 с. обл.

Группа компаний «Нордклифф»

3 с. обл.

Только MIRO для технологий T5

4 с. обл.

Световые Технологии – российский производитель светильников

4 с. обл.